

there was only ever a sort of rich, messed-up  
mixture of languages

—LISA ROBERTSON

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Editor                              | Brook Houglum  |
| Web Editor                          | Jenny Penberthy  |
| Managing Editor                     | Tamara Lee   |
| The Capilano Press<br>Society Board | Colin Browne, Pierre Coupey, Roger Farr, Crystal Hurdle, Andrew Klobucar, Aurelea Mahood, Jenny Penberthy, Elizabeth Rains, Bob Sherrin, George Stanley, Sharon Thesen |
| Contributing Editors                | Clint Burnham, Erin Moure, Lisa Robertson  |
| Founding Editor                     | Pierre Coupey  |
| Designer                            | Andrea Actis   |
| Web Designer                        | Adam Jones   |
| Interns                             | Iain Angus, Jason Sunder, Thomas Weideman  |

*The Capilano Review* is published by The Capilano Press Society. Canadian subscription rates for one year are \$25 GST included for individuals. Institutional rates are \$35 plus GST. Outside Canada, add \$5 and pay in U.S. funds. Address correspondence to *The Capilano Review*, 2055 Purcell Way, North Vancouver, BC V7J 3H5. Subscribe online at [www.thecapilanoreview.ca](http://www.thecapilanoreview.ca)

For our submission guidelines, please see our website or mail us an SASE. Submissions must include an SASE with Canadian postage stamps, international reply coupons, or funds for return postage or they will not be considered—do not use U.S. postage on the SASE. *The Capilano Review* does not take responsibility for unsolicited manuscripts, nor do we consider simultaneous submissions or previously published work; e-mail submissions are not considered.

Copyright remains the property of the author or artist. No portion of this publication may be reproduced without the permission of the author or artist. Please contact [accesscopyright.ca](http://accesscopyright.ca) for permissions.

*The Capilano Review* gratefully acknowledges the financial assistance of the British Columbia Arts Council, Capilano University, and the Canada Council for the Arts. We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Canada Periodical Fund toward the renovation of our website.

*The Capilano Review* is a member of Magazines Canada, the Magazine Association of BC, and the Alliance for Arts and Culture (Vancouver).

PUBLICATIONS MAIL AGREEMENT NUMBER 40063611. RETURN UNDELIVERABLE  
CANADIAN ADDRESSES TO CIRCULATION—TCR, 2055 PURCELL WAY, NORTH  
VANCOUVER, BC V7J 3H5

ISSN 0315 3754 | (Published September 2011)

Printed in Vancouver, BC, by Hemlock Printers.